

Both churches have suffered severe damages to their roofs and need urgent repairs, and their possessions, still unprotected in the damaged buildings, need immediate evacuation.

The Ministry of Education and Culture of the Republic of Croatia will appoint a deputy for the protection of the holdings of the Orthodox churches, since the Epharchies have not protected them properly.

The meeting with the President of the Assembly of Skradin discussed the possibilities of the revival of the cultural life in the town.

The rectory holds a valuable church collection and a remarkable collection of yet undisplayed archaeological finds from the area of Skradin. It has been arranged to protect or evacuate them with the help of the Municipal Institute for the Protection of Cultural Monuments of Šibenik. The MDC and the Municipal Museum of Šibenik have agreed to prepare plans for the merger of the Skradin collection with the Museum as one of its branches.

The participants of the conference at the Institute for the Protection of Cultural Monuments discussed the offers of international aid for the reconstruction and restoration of Zadar and drafted the ways of their employment in close collaboration with the Institute for the Protection of Cultural Monuments of the Ministry of Education and Culture of the Republic of Croatia and the Ministry itself.

During the inspection all visited objects and localities damaged or destroyed in war have been video taped for the purposes of documentation for the use of the Institute for the Protection of Cultural Monuments of the Ministry of Education and Culture of the Republic of Croatia.

Text submitted on 10. February 1992

*Translated by
Zdenka Ungar*

RATNA RAZARANJA KULTURNE BAŠTINE LIKE

Branka Šulc



vid u stanje ratom oštećenih etno i urbanih cjelina, muzeja, knjižnica, spomeničke baštine u Lici, a napose u općini Gospić, direktno upoznavanje s problemima zaštite spomeničke baštine Like uz utvrđivanje mogućnosti stručne i financijske pomoći u realizaciji

prioritetnih programa kulturnih institucija toga područja, bilo je osnovnom svrhom stručnog obilaska toga područja, u prvoj polovici ožujka 1992. godine, direktora i stručnjaka iz Republičkog fonda za kulturu Ministarstva prosvjete, kulture i športa Republike Hrvatske i Muzejskog dokumentacionog centra.

Tradicijska arhitektura, etno-cjeline poput sela Brlog, Kompolje, Bilaj ili Ribnik, gotovo je u cijelosti razorena i spaljena.

Mali je broj sela na potezu između Brinja i Gospića ostao cjelovit. Urbana jezgra Otočca, mjesta koje je od 1300. godine bilo u posjedu Frankopana, direktnim je pogocima višestruko razarana, a napose barokna crkva sv. Trojstva iz 1684. godine. U Starom Ličkom Osiku obavljen je očevid u oštećenja crkve sv. Josipa, a u Perušiću je razgledana oštećena kasnobarokna crkva sv. Križa i Društveni dom višenamjenske kulturne funkcije.

U organizaciji ravnateljice Muzeja Like u Gospiću, Biserke Velić, prof., u prostorijama Muzeja je organiziran razgovor o brojnim problemima u provedbi zaštite spomenika kulture na području djelovanja Muzeja. Muzej je oštećen direktnim pogocima granata kroz kroviste, grada najviših kategorija smještena je na sigurne lokacije, a nižih kategorija u zgradu-depo koji je u sastavu Muzeja. Etno-postav u Ličkoj kući, u dvorištu Muzeja, nije oštećen, a grada je iz toga postava gotovo u cijelosti dislocirana.

U dvorištu Muzeja su odloženi dijelovi miniranog spomenika Nikoli Tesli, rad Frana Kršinića iz 1981. godine, koji je bio na Trgu N. Tesle u centru Gospića.

Izložbom »Gospić – Obranjeni grad 1991. – 1992. godine«, na kojoj su prikazane fotografije i predmeti iz crkve sv. Ilije u Ličkom Novom Osiku, koja je direktnim pogocima granata izgorjela, zatim ostaci mina, granata, kasetnih bombi, a postavljena je u prostorijama Muzeja – s dobro akcentiranim dijelom postava: ostacima korištenog oružja u, direktnim pogotkom granate kroz kroviste, teško oštećenoj prostoriji Muzeja – prezentirana je razorna slika posljedica rata u Lici. Izložba je tijekom ožujka prezentirana u Rijeci, a u travnju i u Zagrebu u izložbenom prostoru Kulturno-informacijskog centra.

Uvid u razaranja najužeg središta grada s teško oštećenom župnom kasnobaroknom crkvom Navještenja Marijina, koja je raketiranjem u rujnu 1991. godine gotovo u cijelosti uništena (zvonik, kroviste, unutrašnjost), no, pokretni je inventar na vrijeme dislociran, zatim kule Sinković, kuće obitelji Šimić, sagrađene u 18. st. s inventarom s početka 20. st., oštećenom detonacijama, matične Gradske knjižnice i čitaonice, pogođene granatama tijekom listopada i studenoga 1991. godine, i pokazateljima 70 posto razorenog ili oštećenog urbanog tkiva grada, pokazao je i dimenzije projekta prioritetne obnove i sanacije kulturne baštine Gospića.

Na prvoj liniji fronte, u Bilaju i Ribniku, znatna su oštećenja, topovskim granatama, crkve sv. Petra i Pavla, privatne galerije Stipe Golca, osnovne škole u Ribniku, te u Bilaju crkve sv. Jakova, kao i tradicijske arhitekture tih sela.

Sanacija i obnova gospićke spomeničke baštine kao sastavni dio planiranog projekta obnove na razini Ministarstva za obnovu Republike Hrvatske, očito će biti vrlo zahtjevan program i za stručne službe u zaštiti spomenika kulture i za muzejske djelatnosti.

Prioritetno je potrebno osigurati sanaciju kulturnih institucija muzeja i knjižnice, danas izloženih daljem propadanju jer su obavljani minimalni zaštitni radovi, budući da rat na ovom području još traje, izvedbu programa novoga muzejskog postava, osiguranje adekvatnih uvjeta za deponiranje muzejske građe, restauracije muzejskih predmeta, a u načelu je postignut dogovor s Republičkim fondom kulture Ministarstva prosvjete i kulture RH o sudjelovanju u otkupu Senković kule, kao muzejskog objekta, jedinstvenog primjera građanske kuće iz razdoblja od 18. st. do početka 20. st. Preliminarni muzeološki program za taj objekt pripremit će Muzej Like u suradnji s Muzejskim dokumentacionim centrom.

Urgentni zadatak službe zaštite spomenika kulture je evakuacija pokretnog inventara iz nekoliko crkava, teško oštećenih topovskim granatama, koji je izložen opasnosti od krađe i propadanja. Financijska potpora Republičkog fonda za kulturu u obnovi dijela oštećene spomeničke baštine Like dio je njegova prioritetnog programa za cijelo područje Hrvatske, a očividno na ovom području samo je potvrđena potreba dalje koordinirane akcije brojnih institucija i na provedbi planova obnove.

Stručnom pomoći i organizacijom Muzejski dokumentacioni centar svojim programima za oštećena 44 muzeja i galerije u Hrvatskoj planira, uz financijsku podršku Gradskog i Republičkog fonda za kulturu, međunarodnih organizacija, realizirati cjelovitije djelovanje muzeja i galerija u Hrvatskoj, pa tako i Muzeja Like u Gospiću.

Primljeno: 11. 5. 1992.

THE DESTRUCTION OF THE CULTURAL HERITAGE OF LIKA

By Branka Šulc



he directors and the experts of the Culture Foundation of the Ministry of Education and Culture of the Republic of Croatia and the Museum Documentation Centre visited Lika, in particular the area of Gospić, in March 1992 in order to examine

the condition of the cultural heritage of Lika, of rural and urban units, of museums, and libraries, and get acquainted in the field with the problems affecting their protection, as well as in order to find out possibilities to support the top priority programs of the cultural institutions of this area with the expert and financial aid.

Brlog, Kompolje, Bilaj and Ribnik, the villages with the well preserved units of traditional rural architecture, have been almost completely burned down and razed.

Only a few villages between Brinje and Gospić have remained intact. The historical nucleus of Otočac, which had been in the possession of the Frankopan family since 1300, has been shelled several times and seriously damaged, particularly the Baroque church of the Holy Trinity dating from 1684.

At Stari Lički Osik the delegation examined the damaged church of St. Joseph, and at Perušić the Late Baroque church of the Holy Cross, and the building of Perušić Cultural Centre.

Professor Biserka Venić, the director of the Museum of Lika at Gospić, organized a meeting on the numerous problems the Museum staff has encountered in the effort to preserve the cultural heritage in the area of their responsibility. The roof of the building of the Museum has been ruined by continuous shelling. The possessions in the highest categories have been removed to safe locations and those of lower categories have been stored in a depot in one of the buildings belonging to the Museum. The ethnographic Lika house situated in the park of the Museum has not been damaged so far, and the collection which used to be on permanent display there has been almost entirely dislocated. The parts of the sculpture of Nikola Tesla by Frano Kršinić, dating from 1981, salvaged after it had been blown up by set explosive in its original place at the Square of Nikola Tesla in the center of Gospić, have been stored in the Museum's courtyard.

The Museum has created the exhibition »Gospić defended city 1991 — 1992«, impressively installed in the damaged gallery space with a ruined roof overhead, an exhibit by itself, on the destructive consequences of the war in Lika, composed of photographs, of the objects possessed by the burnt down church of St. Elias at Lički Novi Osik, of the fragments of shells and bombs and of the remnants of various kinds of weapons. The exhibition has been presented in Rijeka in March, and also Zagreb in April 1992, in the gallery space of the Centre for Culture and Information.

The examination of the city has shown us the true dimensions of the project of the top priority repairs and restoration of cultural heritage of Gospić. Some 70% of the city has been destroyed or damaged, particularly about the centre. The Late Baroque parish church of the Annunciation was almost completely ruined by missile fire in

September 1991 (the bell tower, the roof and the interior). Its inventory was fortunately dislocated on time and saved. The Sinković Tower, as well as the Šimić house dating from the 18th century and its inventory dating from the beginning of the 20th century, have been damaged by the blasts of heavy explosions. The Municipal Library and Reading Room had been severely damaged by continuous shelling during September and December 1991.

At Bilaj and Ribnik, in the front lines of fighting, the commission examined considerable damage caused by shelling to the church of St. Peter and Paul, the private gallery of Stipe Golac, the primary school at Ribnik and the church of St. Jacob at Bilaj, as well as to the objects built in the style of traditional rural architecture in both villages. The repair, reconstruction and restoration of the cultural heritage of Gospić, which has been a part of the project for reconstruction on the level of the Ministry for the Reconstruction of the Republic of Croatia, is obviously going to be very demanding program for the expert services for the protection of cultural heritage and for museum specialists. It is vital to make urgent provisions for repair of the buildings of cultural institutions, the Museum of Lika and the Municipal Library. By now it has been possible to carry out only the barest minimum of protective repairs, since the war is still going on in this region. It is also necessary to effectuate the program of the Museum's new permanent display, and to secure adequate conditions for storage of Museum's collections and for their restoration.

A preliminary agreement has been reached with the Culture Foundation of the Ministry of Education and Culture of the Republic of Croatia on the purchase of the Senković Tower, a unique archetype of a fortified city house from the period between the 18th and the 20th century, for the purposes of the museum. The Museum of Lika and the Museum Documentation center have been assigned to prepare the draft of the museum program for this object.

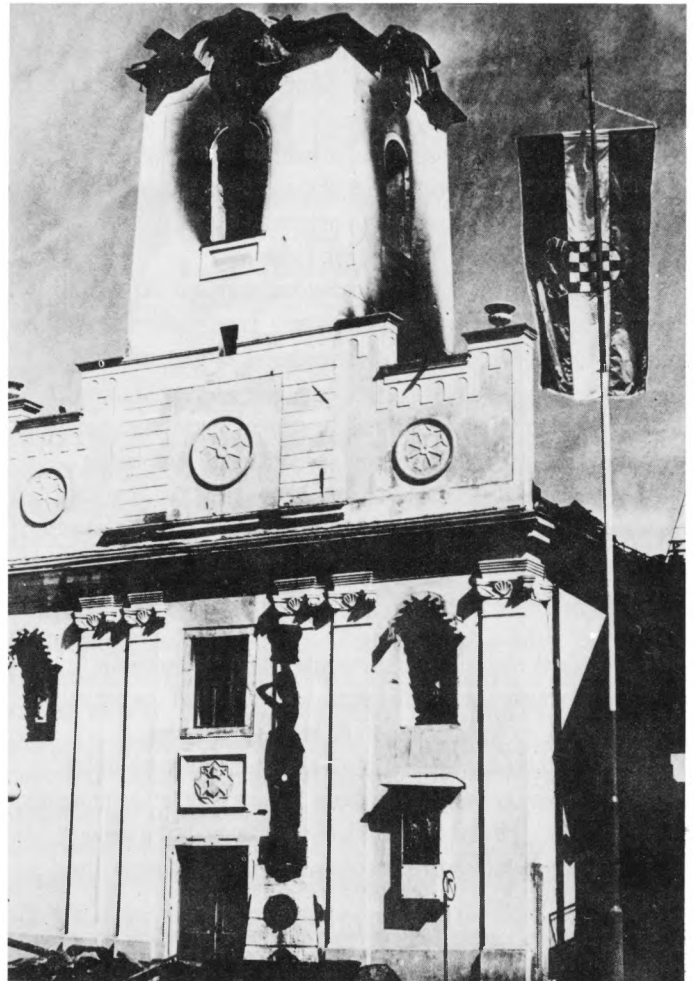
The most urgent task of the service for the preservation of cultural heritage is to evacuate the inventories of several churches which have been severely damaged by shelling and are now exposed to pillage and decay.

The financial support of the Culture Foundation of the Republic has been a part of the program covering the whole territory of Croatia, and the inspection of this region has only confirmed the necessity for the further coordinated actions of numerous institutions on the program for restoration.

The Museum Documentation Centre's program for restoration and revival of the activities of the 46 damaged museums and galleries in Croatia with the financial support of the Municipal Culture Foundation and the Culture Foundation of the Republic of Croatia also includes the Museum of Lika in Gospić.

Text submitted on May 11, 1992

*Translated by
Zdenka Ungar*



Gospić, crkva Navještenja Blažene djevice Marije
Snimio: R. Belošević